

Obsah 1. části knihy

Historie kostela sv. Bartoloměje v Pořejově	7–16
Osudy kostela po roce 1945 a jeho zboření v roce 1971	17–27
Mé setkání s Pořejovem a jeho kostelem	27–33
Projekt Evropské hlavní město kultury Plzeň 2015 a Land-art v krajině západních Čech	33–47
Projekt Land-art Pořejov	47–56
Záchranný archeologický výzkum a jeho výsledky	57
Kostel v roce 2013, popis odhalených situací	57–64
Záchranný výzkum – dokumentace nálezových situací	64–65
Sonda S1	65–69
Sonda S2	69–71
Sonda S3	71–72
Pozůstatky podlah a oltářů	72–75
Stavební vývoj kostela ve světle záchranného výzkumu	75–79
Popis zničené svatyně	79–80
Mobiliář – významnější zařízení kostela	80–82
Heraldické a funerální památky	82–90
Zvony	90–92
Konec vyprávění o pořejovském kostele	92–93
Výběr z použité literatury	94
Prameny	94
(Kapitoly s odbornými popisy archeologických situací nejsou do němčiny přeloženy)	

Inhalt des 1. Teils

Geschichte der Kirche St. Bartholomäus in Purschau	7–20
Schicksal der Kirche zwischen 1945 und deren Abriss 1971	20–41
Meine Begegnung mit Purschau und seiner Kirche	41–44
Das Projekt „Europäische Kulturhauptstadt Pilsen 2015“ und Land Art in der Landschaft Westböhmens	44–45
Das Land-Art-Projekt Purschau	54–72
Archäologische Rettungsforschung der Kirche und deren Ergebnisse	72
Beschreibung des zerstörten Gotteshauses	72–74
Das Mobiliar – bedeutende Inneneinrichtung der Kirche	74–77
Heraldische Denkmäler und Funeraldenkmäler	77–90
Die Glocken	90–92
Das Ende der Erzählung von der Purschauer Kirche	92–93
Auswahl aus der verwendeten Literatur	94
Quellen	94
(Kapitel mit fachmännischen Beschreibungen archäologischer Situationen wurden nicht übersetzt)	



Obsah 2. části knihy

Zpověď amatérského archeologa	95–99
Výzkumy v letech 1969–1993	99–136
Čas „velkých“ výzkumů (1997–2009)	137–192
Čas výzkumů nearcheologizovaných a státní památkovou péčí nevidovaných objektů v pohraničí Českého lesa	193–212
Na úplný závěr	212–213
Poznámky	214–216

Inhalt des 2. Teils

Beichte eines Amateurarchäologen	95–101
Grabungen in den Jahren 1969–1993	101–136
Zeit der „großen“ Grabungen (1997–2009)	137–192
Zeit der nichtarcheologisierten und vom Staatlichen Denkmalschutz nicht erfassten Objekte im Grenzgebiet des Böhmisches Waldes	193–212
Ganz zum Schluss	212–213
Anmerkungen	214–216

